

# BRUKSANVISNING

## LENTEX HYGIENMADRASSER

Comfort  
Soft Comfort  
Exclusive  
Waterlily  
Soft Euroflex  
airO  
Magma  
Flex bäddmadrass



***Järven Health Care***

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1.	Säkerhetsföreskrifter .....	3
2.	Kvalitet.....	4
2.1	CE-märkning.....	4
2.2	Kvalitetsarbete.....	4
3.	Bruksanvisningen gäller följande produkter.....	4
4.	Produktinformation.....	4
4.1	Ytskiktet Lentex®.....	4
4.2	Användningsområden .....	4
4.3	Brandskydd .....	5
5.	Användning .....	5
5.1	Mottagande och uppackning av din nya hygienmadrass .....	5
5.2	Skötsel och rengöring av hygienmadrassen .....	5
5.3	Förvaring.....	6
5.4	Livslängd.....	6
5.5	Lagning av skador.....	6
5.6	Återvinning.....	7
6.	Trycksårspåbyggande arbete .....	7
6.1	Val av madrass .....	7
6.2	Tryckavlastning.....	7
7.	Övrigt.....	7
7.1	Produktansvar.....	7
7.2	Returer och reklamationer.....	7
7.3	Transportskador.....	7
8.	Produktspecifik information.....	8
9.	Märkning.....	9
9.1	Etiketter.....	9
10.	Symboler.....	10

# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

*Läs instruktionerna före ni använder våra hygienmadrasser!*

- Järven Health Care hygienmadrasser ska bara användas i enlighet med beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Järven Health Care hygienmadrasser ska inte kombineras, monteras eller repareras med andra delar, tillbehör eller reservdelar än de som beskrivs i denna bruksanvisning eller annan dokumentation från Järven Health Care.
- Järven Health Care hygienmadrasser är skyddade med vårt unika ytskikt Lentex®.
- Produkten ska användas så att den inte blir klämd eller skadad.
- Undvik att använda vassa föremål i närheten av hygienmadrasserna då ytskiktet kan skadas.
- Alla våra produkter är brandtestade. Det är kundens ansvar att göra en riskbedömning utifrån risken för anlagd brand eller andra brandrisker och därefter välja rätt produkt. Kontakta oss gärna vid frågor.
- För att undvika skador får ingen produkt komma i kontakt med varma källor eller eld, till exempel glödande/brinnande cigaretter, varma lampor eller liknande.
- Madrasskärnan är försedd med ett ytskikt av polyuretan. Undvik att använda andra heltäckande skydd i kombination med madrassen.
- Försäkra er om att ni beställer rätt madrassstorlek till avsedd säng samt rätt modell till aktuell brukare.

## 2. KVALITET

### 2.1 CE-MÄRKNING

Järvens hygienmadrasser är CE-märkta enligt MDD 93/42/EEC Medicintekniskt direktiv klass 1. CE-märkningen innebär att Järven Health Care har tillverkaransvaret och försäkrar att produkten uppfyller de väsentliga kraven och att det finns teknisk dokumentation samt försäkras som ska bevaras i minst fem år. Försäkras om överensstämmelse mot väsentliga krav är lämnat till Läkemedelsverket.



### 2.2 KVALITETSARBETE

Vårt kvalitetsarbete och kundfokus förverkligas genom att vara lyhörd för våra kunders behov och förväntningar samt i alla avseenden verka för ett samarbete som bygger på långsiktighet och förtroende. Ständiga förbättringar av våra produkter och tjänster är grunden till vår förmåga att tillfredsställa kunderna i dag och i framtiden. I vårt grundläggande kvalitetsarbete ingår också att finna utvärderingsmetoder och standarder som erbjuder kunden en säkerställd kvalitet gällande komfort, funktion, hållbarhet och pris.

Järven Health Care fokuserar särskilt på att genom kompetenta och engagerade medarbetare kontinuerligt fortbilda och kompetensutveckla vårdens personal. Det är vår förhoppning att det ska leda till att de genom rätt produktval kan bedriva en högkvalitativ vård med inriktning på att förebygga trycksår, vårdrelaterade infektioner och minska bränder som uppkommer i vården.

## 3. BRUKSANVISNINGEN GÄLLER FÖLJANDE PRODUKTER

### HYGIENMADRASSER MED LENTEX®

airO hygienmadrass	Waterlily hygienmadrass	Exclusive hygienmadrass
Soft Euroflex hygienmadrass	Comfort hygienmadrass	Soft Comfort hygienmadrass
Magma hygienmadrass	Flex bäddmadrass	

## 4. PRODUKTINFORMATION

### 4.1 YTSKIKTET LENTEX®

Lentex® är ett flexibelt hygieniskt som bidrar till madrassernas tryckavlastande egenskaper. Den vita färgen gör det lättare att tidigt upptäcka föroreningar på madrassens yta.

Madrasser med Lentex® finns som standard-, förebyggande-antidecubitus samt för miljöer med hög risk för anlagd brand.

Kontakta oss gärna så hjälper vi dig att hitta rätt madrass.



### 4.2 ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Madrasserna är ersättningsmadrasser som placeras direkt på säng botten. De passar alla vårdmiljöer och finns med olika nivåer av tryckavlastning och flam-/brandskydd.

Speciellt för bäddmadrassen Flex är att den placeras ovanpå befintlig madrass.

Alla hygienmadrasser med Lentex® har tryckavlastande förmåga. För att säkerställa val av rätt madrass till rätt användningsområde är samtliga madrassers tryckavlastande förmåga testade enligt SS 876 00 13:2010 och kan jämföras på vår hemsida eller på respektive produktblad (för mer information om testmetoden, läs gärna vårt informationsblad: Pressure Management).

Hygienskiktet Lentex® omsluter hela madrassen och har inga perforerande sömmar eller dragkedjor. Hörnen har membran.

Hygienmadrasser med Lentex® kombineras med fördel med Järven Health Care Räddningslakan.

#### 4.3 BRANDSKYDD

Alla våra hygienmadrasser med Lentex® är testade och godkända enligt SS 876 00 01, EN 597-1 och EN597-2. Magma hygienmadrass uppfyller också kraven för högre antändlighetsmotstånd SS 876 00 10 samt BS 7177 Medium Hazard. Det gör Magma hygienmadrass särskilt lämpad för vårdinrättningar där det föreligger en förhöjd risk för brand t. ex. psykiatriska avdelningar och slutna vårdinrättningar.

## 5. ANVÄNDNING

### 5.1 MOTTAGANDE OCH UPPACKNING AV DIN NYA HYGIENMADRASS

Våra hygienmadrasser med Lentex levereras planpackade i återvinningsbar plast. Börja med att kontrollera att varan inte är skadad. Vid eventuell transportskada, se punkt 7.3. Ta bort plastförpackningen samt eventuellt skyddsmaterial. Användning av kniv bör undvikas vid hantering på grund av risk för skador på hygienmadrassen. Hygienmadrassen kan utplaceras och användas direkt.

### 5.2 SKÖTSEL OCH RENGÖRING AV HYGIENMADRASSEN

Upprätta en inspektionsplan för revision av madrassen. Kontrollera regelbundet ytskiktet för synliga tecken på skador eller slitage, exempelvis revor, sprickor, hål, fläckar eller färgning. Kontrollera madrassens alla sidor (även undersida).

Avlägsna och kassera omedelbart alla madrasser som visar tecken på kontaminering av madrasskärnan för att minska risken för smittspridning.

Vid skada (utan kontaminering av madrasskärnan) lagas ytskiktet enligt anvisning (Se punkt 4.5)

Våra madrasser med Lentex® har transparent ytskikt som gör att smuts och föroreningar syns tydligt även om det trängt in i madrassen under ytskiktet. Ytskiktet är också lätt att rengöra.

Våra madrasser med ytskiktet Lentex® kan rengöras med tvålbaserade rengöringsmedel. Desinficering av produkter med Lentex® ytskikt sker med alkoholbaserat eller liknande rengöringsmedel med tensider.

OBS! Alkohol har en uttorkande effekt på ytskiktet och bör därför användas sparsamt.

Dessa kan användas; Dax Ytdesinfektion Plus, Virkon, Perform och Dismozon Pur.

Rengöringsmedel innehållande klor och fenoler kan påverka ytskiktet negativt och bör undvikas.

Se punkter på nästa sida (sida 6) för detaljerad information.



*Vid användning av rengöringsmedel eller andra kemikalier är det viktigt att beakta de instruktioner och säkerhetsföreskrifter som finns för respektive rengöringsmedel, se säkerhetsdatablad för de rengöringsmedel som används.*



Rengöring av ytskiktet bör ske med tvålbaserade rengöringsmedel. Följ rengöringsmedlets bruksanvisning och rekommendationer angående säkerhet och personligt skydd o.s.v. Se till att använda rätt spädningsförhållande. Använd aldrig koncentrat.



Under inga omständigheter får klorhaltiga preparat användas!



Desinficering av madrass sker med alkoholbaserat eller liknande rengöringsmedel med tensider. OBS! Alkohol har en uttorkande effekt på ytskiktet och bör därför användas sparsamt. Dessa kan användas; Dax Ytdesinfektion Plus, Virkon, Perform och Dismozon Pur.



Autoklavering avrådes då det åldrar madrassen i förtid.



Undvik vassa föremål, ytskiktet kan skadas.



Skulle odör kvarstå efter det att madrassen rengjorts. Ta lite citronessens på en fuktig trasa och torka av madrassen.



Ingen annan plast får ligga i direkt kontakt med ytskiktet då risken för migrering är stor, vilket leder till uttorkning av ytskiktets mjukgörare och försäkrar torrspäckning. (Migrering = vandring av mjukgörare, färg m.m. mellan plaster)

### 5.3 FÖRVARING

Förvara madrassen i torra, rumstempererade lokaler. Undvik att utsätta madrassen för direkt solljus.

### 5.4 LIVSLÄNGD

De hygienmadrasser som inte är värdbara är märkta på etiketten med "DENNA SIDA UPP". Följ alltid vårt rekommenderade vändschema och skötselråd på madrassen för längsta möjliga livslängd med bibehållen tryckavlastning.



### 5.5 LAGNING AV SKADOR

Eventuella skador ska lagas omgående med Järven Health Care Specialtejp Lentex® för att garantier ska gälla. Följ anvisningar nedan:

1. Försäkra dig om att inga kroppsvätskor eller annan kontaminering trängt ner i skumkärnan. Har detta skett ska madrassen kasseras. Följ lokala hänvisningar för hantering av smittade produkter.
2. Rengör ytan runt skadan med ytdesinfektion. Låt torka.

3. Klipp en lämplig längd av lagningstejpen så att skadan täcks med marginal.
4. Ta lös en liten bit (ex. ett hörn) av det gröna skyddsskiktet och dra bort resten allt eftersom materialet klistras fast. Lagningstejpen ska ej sträckas ut då den monteras.
5. Då materialet täcker hela skadan, gnugga/stryk med handen över så att det fäster. Försäkra dig om att lagningstejpen har fäst över hela ytan och inga klubbiga kanter finns kvar.
6. Klart.

## 5.6 ÅTERVINNING

Madrasen är helt energiåtervinningsbar och skall sorteras som brännbart avfall. Ingen demontering är nödvändig.

## 6. TRYCKSÅRSFÖREBYGGANDE ARBETE

### 6.1 VAL AV MADRASS

Det är viktigt att välja rätt madrass med rätt tryckavlastande förmåga till rätt användningsområde.

### 6.2 TRYCKAVLASTNING

Undersök behovet av tryckavlastning.

Lägesändra och positionera regelbundet samt kontrollera brukarens nutritionsstatus och hudkostym kontinuerligt.

Alla Järven Health Care:s hygienmadrasser med Lentex® har genomgått tryckmätningstest enligt SS 8760013 hos Swerea IVF. Resultaten av tryckmätningstesten ligger till grund för klassificeringen av madrassernas tryckavlastande egenskaper. Se produktspecifik information (Punkt 8).

## 7. ÖVRIGT

### 7.1 PRODUKTANSVAR

Med produktansvar avses tillverkarens, importörens eller försäljarens lagstadgade skadeståndsansvar för eventuella skador som produkten orsakat. Produktansvarslagen (EU-direktiv 85/374/EEG, Svensk lag SFS 1992:18) fastställer tillverkarens, importörens eller försäljarens lagstadgade skadeståndsansvar för eventuella skador som produkten orsakat. Reglerna gäller för fysiska produkter i form av lösa föremål men även för produkter som kopplas ihop med andra lösa föremål eller fast egendom. Finns det ingen produkt som orsakat någon form av egendoms- eller personskada är produktansvarslagstiftningen inte relevant.

### 7.2 RETURER OCH REKLAMATIONER

Reklamationer skall skriftligen anmälas till Järven Health Care. Retur av produkt skall efter godkänt reklamationens ärendet ske enligt våra instruktioner. Returneras produkt innan reklamationens ärendet är godkänt räknas ärendet som avslutat och ersättning till kund betalas inte ut.

### 7.3 TRANSPORTSKADOR

Transportskada skall noteras på fraktsedeln innan påskrift för att vara giltig. Därefter kontaktar ni kundtjänst på Järven Health Care (0660-22 28 50, [healthcare@jarven.se](mailto:healthcare@jarven.se)) och lämnar relevant information.

OBS! För snabbare behandling av ditt ärende ber vi dig fotografera transportskadan så utförligt som möjligt innan ni kontaktar kundtjänst.

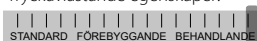
## 8. PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Nedan finns relevant information för de olika madrassmodeller som omfattas av denna bruksanvisning. Vad gäller brandskydd är det angivet vilka brand-/flamskyddstester som är genomförda och madrassen uppfyller enligt ackrediterat testinstitut. Garanti (skum) gäller på utmattning av madrasskärnans B-värde (minst 6 mm) enligt SS 876 00 11. Garanti (Lentex®) gäller på vidhäftningen av ytskiktet.

### airO

Höjd/tjocklek: 20 cm  
Brandstandard SS 876 00 01  
Garanti (kärnan): 4 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

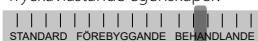
Tryckavlastande egenskaper:



### SOFT EUROFLEX

Höjd/tjocklek: 13 cm  
Brandstandard SS 876 00 01  
Garanti (kärnan): 3 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

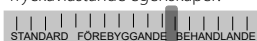
Tryckavlastande egenskaper:



### WATERLILY

Höjd/tjocklek: 12 cm  
Brandstandard SS 876 00 01  
Garanti (kärnan): 4 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

Tryckavlastande egenskaper:



### EXCLUSIVE

Höjd/tjocklek: 13 cm  
Brandstandard SS 876 00 01  
Garanti (kärnan): 3 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

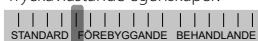
Tryckavlastande egenskaper:



### SOFT COMFORT

Höjd/tjocklek: 11 cm  
Brandstandard SS 876 00 01  
Garanti (kärnan): 1 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

Tryckavlastande egenskaper:



### COMFORT

Höjd/tjocklek: 10 cm  
Brandstandard SS 876 00 01  
Garanti (kärnan): 1 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

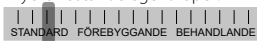
Tryckavlastande egenskaper:



### MAGMA

Höjd/tjocklek: 12 cm  
Brandstandard SS 876 00 10  
BS 7177  
Medium Hazard  
Garanti (kärnan): 2 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

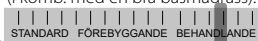
Tryckavlastande egenskaper:



### FLEX BÄDDMADRASS

Höjd/tjocklek: 7 cm  
Brandstandard SS 876 00 01  
Garanti (kärnan): 2 år  
Garanti (Lentex®): 5 år

Tryckavlastande egenskaper  
(i komb. med en bra basmadrass):







## 9.1 SYMBOLER



Max brukarvikt: 70 kg



Max brukarvikt: 110 kg



Max brukarvikt: 130 kg



Max brukarvikt: 150 kg



Max brukarvikt: 180 kg



Max brukarvikt: 225 kg



Denna produkt är testad och godkänd enligt SS8760001 cigaretttest. Testmetod EN597-1



Denna produkt är testad och godkänd enligt SS8760001. Testmetod EN597-1+2



Denna produkt är testad och godkänd enligt SS8760010



Denna produkt är testad och godkänd enligt BS7177:2008 Medium Hazard



Denna produkt är testad och godkänd enligt BS7177:2008 High Hazard



Madrasen är trycktestad enligt den objektiva testmetoden SS8760013



Detta är en standardmadrass



Denna madrass kan användas för patienter med trycksår upp till kategori 1



Denna madrass kan användas för patienter med trycksår upp till kategori 2



Madrass utvecklad som hjälpmedel vid behandling av trycksår upp t.o.m. kat. 3



Denna produkt är vätskeavstötande



Desinficering av produkten sker med alkoholbaserat eller liknande rengöringsmedel med tensider



1 års garanti på utmattning av madrasskärnans B-värde enligt SS 876 00 11



2 års garanti på utmattning av madrasskärnans B-värde enligt SS 876 00 11



3 års garanti på utmattning av madrasskärnans B-värde enligt SS 876 00 11



4 års garanti på utmattning av madrasskärnans B-värde enligt SS 876 00 11



5 års garanti på utmattning av madrasskärnans B-värde enligt SS 876 00 11



5 års garanti på ytskiktet Lentex® vidhäftning



Under inga omständigheter får klorhaltiga preparat användas!



Rengöring bör ske med tvålaserade rengöringsmedel



Ej autoklavering



Denna produkt är CE-märkt i enlighet med medicintekniskt direktiv 93/42/EEC (Klass 1)



Tillverkare



# *Järven Health Care*

Bromsvägen 3

SE-891 60 Örnsköldsvik

SWEDEN

Telefon: 0660-22 28 50

Telefax: 0660-824 10

E-post: [healthcare@jarven.se](mailto:healthcare@jarven.se)

***[www.jarven.se](http://www.jarven.se)***

Distributör: